



055/2012



Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A3436321
SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0918739128; Ident. kód dodatku: 6012185
ID predajcu ID374DSP17

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník		Účastník - Právnická osoba	
Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:		Centrum právnej pomoci	
Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): P.O. BOX 18, Námestie slobody 12, 81005, Bratislava 1			
Číslo OP / Pas:	Platnosť OP / Pas:	Rodné číslo/IČO: 30798841	
IČ DPH/DIČ:	Štátne občianstvo:	SR	
Zastúpený: Tomašcová Hlubíková Silvia Mgr.	Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt: EA000000	Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt: 12.12.2012	Rodné číslo: 000000/0000

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "P na pobyt" sa rozumie Povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

Čl.1. Bezplatné volania na vybrané číslo v sieti Podniku na 6 mesiacov

- Predmetom tohto článku Dodatku je dohoda strán o podmienkach poskytovania benefitu v súvislosti s využívaním účastníckeho programu Paušál Snov+ bez telefónu. Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte i) niektorý z účastníckych programov kategórie Volania svojim zvýhodnené: Vybraná hodina+ zvýhodnené, Víkend+ zvýhodnené, Večer a víkend+ zvýhodnené, Deň+ zvýhodnené alebo Nonstop+ zvýhodnené a súčasne aj/alebo ii) niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené: Volania do všetkých sietí 50+ zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 100+ zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 200+ zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 400+ zvýhodnené (ďalej v tomto článku jednotlivo ako "Program" a spoločne ako "Programy") alebo o aktiváciu jedného alebo oboch Programov súčasne požiadate najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadované Programy/Program mu budú/bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivované, vznikne Účastníkovi právo na benefit definovaný v tomto článku (ďalej len "Benefit").
- V prípade, ak Účastník splní podmienky stanovené v tomto Dodatku, má právo na Benefit, spočívajúci v bezplatných volaniach na ním zvolené účastnícke telefónne číslo (ďalej aj ako "benefitové telefónne číslo") v rámci siete Podniku, pričom benefitové telefónne číslo bude uvedené v tele Dodatku, v inom dokumente podpísanom Stranami, alebo je inak dohodnuté medzi Stranami.
- Účastník má právo na využívanie volaní v rámci Benefitu (ďalej aj ako "benefitové volania") počas časov tohto balíka Volania svojim, ktorý Účastník využíva na SIM karte, pričom benefitové volania sa neodrážajú zo zvoleného predplateného balíka Paušál Snov+.
- Benefitové volania nezahŕňajú medzinárodné volania ani volania v roamingu; takého volania sa účtujú v zmysle platného Cenníka. Benefitové volania nezahŕňajú ani volania na účastnícke telefónne číslo FunFón.
- Účastník má právo na využívanie benefitových volaní od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku do konca šiesteho celého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí platnosti Dodatku (ďalej ako "rozhodná doba"). Využívanie benefitových volaní počas rozhodnej doby je podmienené tým, že Účastník si zvolil benefitové telefónne číslo.
- Právo na využívanie Benefitu bez ďalšieho zaniká, ak si Účastník kedykoľvek počas rozhodnej doby zmení na SIM karte hoci aj jeden Program na iný účastnícky program, než je zadaný v tomto článku, alebo ak o takúto zmenu požiadá.

Čl.2. Zvýhodnenie "Kreditný internet pre blízkeho"

- Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte niektorý z účastníckych programov, ktorého mesačný poplatok je viac ako 12,00 EUR (ďalej v tomto článku ako "Program") alebo o aktiváciu Programu požiadate najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a Program mu bude na SIM karte na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, získa Účastník právo na osobitné zvýhodnenie spočívajúce v osobitných podmienkach pre službu Kreditný internet (služba poskytovaná v rámci predplatených služieb PRIMA), pokiaľ si ju Účastník aktivuje na novej SIM karte odlišnej od SIM karty (ďalej v tomto článku tiež ako "Nová SIM karta"), ktorá pred touto aktiváciou nebola využívaná na poskytovanie služieb. Podmienkou na získanie zvýhodnenia podľa tohto článku je skutočnosť, že Účastník požiadate o aktiváciu služby Kreditný internet na novej SIM karte do jedného mesiaca od dňa podpisu tohto Dodatku, riadne vyplní a podpíše registračnú listinu účastníka a zároveň si kúpi Štartovací balíček s modemom. Účastník má právo na základe tohto Dodatku na zvýhodnenie v súvislosti s jednou Novou SIM kartou, pričom je pri jej aktivácii povinný do registračnej listiny účastníka uviesť telefónne číslo pridelené SIM karte (SN), ktoré je súčasne uvedené v záhlaví tohto Dodatku (uvedením telefónneho čísla prideleného SIM karte zaniká právo Účastníka na aktiváciu inej Novej SIM karty).
- Zvýhodnenie uvedené v bode 1 tohto článku spočíva v zľave vo výške 10 EUR z ceny Štartovacieho balíčka s modemom (konečná cena bude teda 29 EUR) a tiež v tom, že súčasťou Štartovacieho balíčka s modemom bude balík dátových prenosov v sieti Podniku s objemom 2 GiB (ďalej v tomto článku tiež ako "Balík dát"), ktorý má Účastník k dispozícii po dobu 30 dní od dňa, v ktorom dôjde k prvému dátovému pripojeniu prostredníctvom Novej SIM karty. Po uplynutí 30 dní právo Účastníka na navyšovaný časť Balíku dát zanikne. V prípade, že Účastník nevykoná prvé dátové pripojenie prostredníctvom Novej SIM karty v priebehu lehoty na vyčerpanie kreditu (90 dní), nie je možné Balík dát využiť, pokiaľ si Účastník na novej SIM karte nedobije kredit. Pokiaľ Účastník nevykoná prvé dátové pripojenie prostredníctvom Novej SIM karty v priebehu lehoty na obnovu kreditu, právo na Balík dát zanikne definitívne.

Čl.3. Možnosť aktivácie osobitného účastníckeho programu Paušál pre blízkeho na novej SIM karte

- Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte i) niektorý z účastníckych programov, ktorého mesačný poplatok je viac ako 12,00 EUR (ďalej v tomto článku ako "Program") alebo o aktiváciu Programu požiadate najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a Program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi právo na uzatvorenie osobitného dodatku pre nové SNS (SIM kartu), s osobitným účastníckym programom Paušál pre blízkeho (ďalej len "Benefit").
- Pre vznik nároku na Benefit je potrebné s Podnikom uzatvoriť osobitný dodatok k zmluve o poskytovaní verejných služieb s Benefitom (ďalej aj ako „Ďalší dodatok“ najneskôr do uplynutia 30 dní od dňa uzatvorenia tohto Dodatku, inak právo na Benefit definitívne zaniká.
- Benefitom je možnosť neobmedzených volaní z telefónneho čísla, ktoré je pridelené k SIM karte podľa tohto Dodatku, na telefónne číslo, definované v Ďalšom dodatku, a a to počas doby platnosti Dodatku, alebo počas doby, kedy je na Ďalšom dodatku aktivovaný osobitný účastnícky program Paušál pre blízkeho. Počet volaní, resp. dĺžka volaní z telefónneho čísla Účastníka na telefónne číslo, definované v Ďalšom dodatku, nie je obmedzená, avšak v prípade, že rozsah využívania služby Účastníkom je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť Podniku, alebo v jeho dôsledku môžu poklesnúť kvalitatívne alebo kvantitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom, môže byť takýto rozsah užívania považovaný za znečisťovanie služby a Podnik je oprávnený vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb Účastníkovi.
- Strany sa dohodli, že pri volaniach z telefónneho čísla, ktoré je pridelené k SIM karte podľa tohto Dodatku, na telefónne číslo, definované v Ďalšom dodatku, platí nasledovná tarifikácia:
 - Tarifikačná hovorov na číslo, definované v Ďalšom dodatku: 0,12 EUR/min.
 - Odoslanie SMS na číslo, definované v Ďalšom dodatku: 0,06 EUR/SMS.
- K ukončeniu poskytovania Benefitu na SIM karte dôjde v prípade, ak si Účastník aktivuje na SIM karte účastnícky program s mesačným poplatkom nižším ako 3 EUR a taktiež, ak na SIM karte aktivuje niektorý z účastníckych programov Paušál pre blízkeho a účastníckych programov FunFón Paušál.

0145580015

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A3436321

Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)

Čl.4. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

1. Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 12 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"): zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami, ani neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by: malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z.z. v platnom znení;

a) nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplyvá zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);

b) sa nedopustí takého konania alebo nedá svojím konaním žiaden taký podnet a ani nemožný také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinnosti zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;

d) bude mať na SIM karte aktivovanú kombináciu Programov/Program s mesačným poplatkom minimálne vo výške 5,90 EUR s DPH (platiť pre benefit podľa článku 1 Dodatku).

V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až dňom prvej aktivácie SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v písm. a) a c) tohto bodu po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plnýtoby doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

2. Účastník si je vedomý, že vzhľadom na výšku canového zvýhodnenia poskytovaného Účastníkovi na základe tohto dodatku, by v prípade, že by Účastník nedodržiaval svoje záväzky uvedené v bode 1 tohto článku Dodatku, Podniku vznikla škoda. V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 1 tohto článku zmluvnom vzťahu, žiadosť o ukončenie zmluvného vzťahu, atď.) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 70,00 EUR (slovom sedemdesať eur), pokiaľ nie je nižšie výslovne uvedené inak. Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samostatným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb). Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude povinný Účastník zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorú mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

C.15. Spoločná a záväzná ustanovenia

1. Strany sa dohodli, že [ak je to aplikovateľné a v Dodatku sa v jednotlivých článkoch nachádzajú ustanovenia o viacerých druhoch zvýhodnení (benefitov)] Účastník je v jednom okamihu oprávnený využívať iba jedno zo zvýhodnení, definovaných v jednotlivých článkoch Dodatku (t.j. pre Účastníka je právne záväzný vždy konkrétny článok Dodatku, pojednávajúci o konkrétnom zvýhodnení, a tento článok - Spoločná a záväzná ustanovenia), ak nie je v konkrétnom článku dohodnuté inak. Ustanovenia tohto článku Dodatku sa vzťahujú na jednotlivé články Dodatku, ktoré pojednávajú o benefitoch a zvýhodneniach Podniku, ak v konkrétnom článku Dodatku nie je dohodnuté inak.
2. Tento dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 1. článku 4 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zasielkových predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú od dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 1 článku 4 Dodatku. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Stranami; v prípade prenesených čísel aj do momentu aktivácie SIM karty doložená účinnosť týchto ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla - Príjímajúc podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadostí Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla - Príjímajúc podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak následkom toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a následku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto služby sa mu nezapočítava do doby viazanosti a o túto dobu sa predlžuje doba viazanosti. Táto skutočnosť nezabvuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ má túto povinnosť v zmysle Zmluvy vzniknúť.
3. Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj mobilného telefónneho prístroja so zľavou v rámci akciovej ponuky a že poskytnutie benefitu alebo Zvýhodnenia nie je možné v prípade, ak by Účastník získal zľavu na zakúpenie akčiového mobilného telefónneho prístroja (ďalej len "MT"), ktorá by bola viazaná na SIM kartu. V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne kúpiť akciový MT v rámci niektorej z ponukových akcií Podniku, nadobudnutím platnosti dodatku k Zmluve, na základe ktorého ktorý takýto MT so zľavou, ktorá sa bude vzťahovať na SIM kartu, automaticky zaniká platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu. To neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, iný dodatok, ak jeho predmetom je služba pod názvom Twin alebo Náhradný telefon.
4. Strany sa dohodli, že Účastník je povinný zaplatiť Podniku na základe ním vystavenej faktúry aktivačný poplatok vo výške 8,00 EUR vrátane DPH. Účastník potvrdzuje, že dňa dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik o zmenu z doterajšieho účastníckeho programu v Zmluve na účastnícky program Volania do všetkých sietí 100+ zvýhodnené (pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).
5. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva a Účastník si kúpí novú SIM kartu) Účastník musí informovať Podnika o zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku inej lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní v každom zo zvýhodnení.
6. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
7. Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovné upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.
8. Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 43 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 351/2011 Z.z. v Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 43 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 351/2011 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že k 1.10.2006 došlo k zmene textu Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, s. s. na poskytovanie verejnej služby a zároveň k zmene názvu tohto dokumentu na Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň riadne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmenu, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neoakceptoval. V prípade, ak vyjadrí Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím a dohodou" uvedenej nižšie v tomto bode a podpísal tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybrán Záloobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

☐ **Nesúhlasím s dohodou**

12. Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka znova účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo. 3

Bratislava, dňa

Za Orange Slovensko, a.s.

დაჭრა
10

810 05 Br
ICD: 307'

DFH: SK2022038130

0145580015

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A3436321

Číslo účastníka (vyplní Orange Slovensko, a.s.)